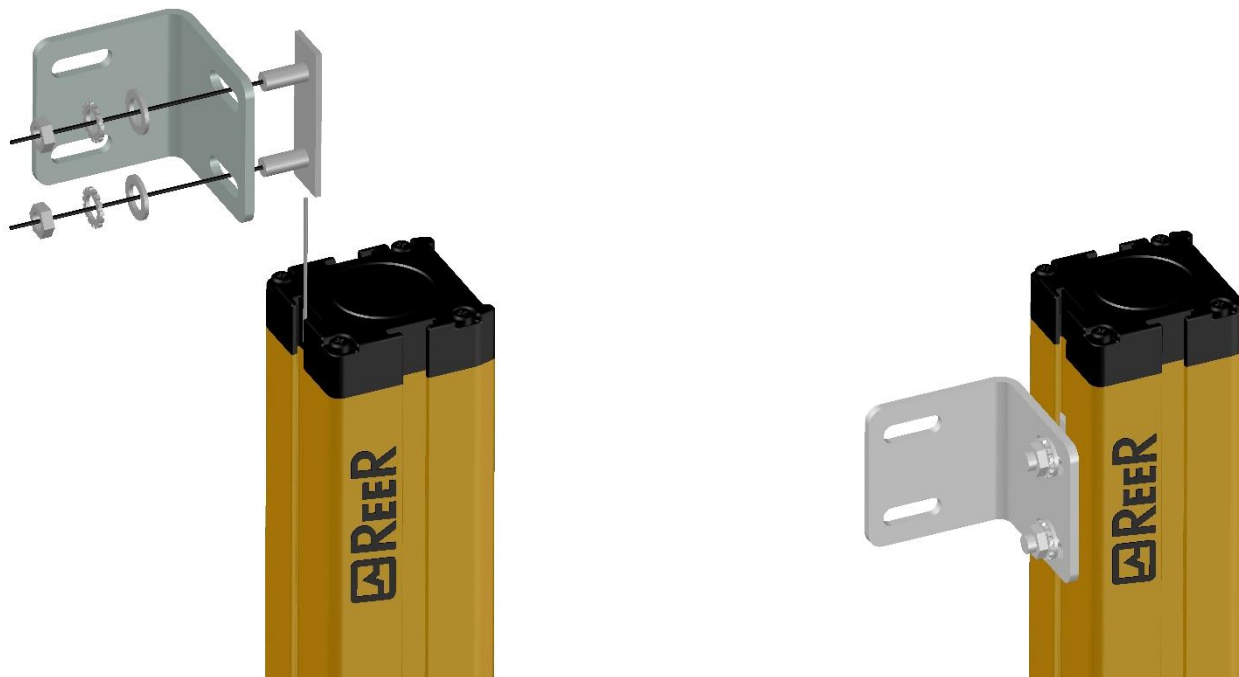


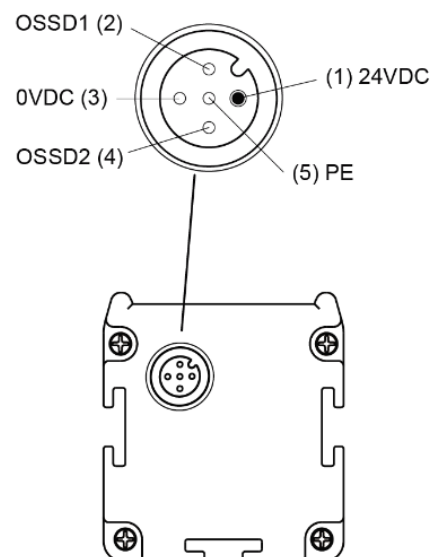
- (I) Specchio + Elemento Attivo / Imballo (con accessori di fissaggio) / CD-ROM con manuali in formato PDF (se disponibile) / La presente guida di installazione
- (EN) Mirror + Active Element / Package accessoires (with assembly accessoires) / CD-ROM with PDF manuals (when available) / This quick installation guide
- (FR) Miroir + Élément actif / Emballage (avec accessoires de fixation) / CD-ROM avec manuels en format PDF (quand disponible) / Le présent guide d'installation
- (D) Spiegel + Aktives Element / Packung (mit Befestigungszubehör) / CD-ROM mit Handbücher im PDF-Format (wenn verfügbar) / Die vorliegende Installierungsanleitung
- (E) Espejo + Elemento activo / Embalaje (con accesorios de fijación) / CD-ROM con manuales en formato PDF (cuando esté disponible) / La presente guía de instalación

A) MECHANICAL ASSEMBLY - MONTAGGIO MECCANICO - MONTAGE MECANIQUE - BEFESTIGUNG - MONTAJE MECÁNICO



B) ELECTRICAL CONNECTIONS - COLLEGAMENTI ELETTRICI - BRANCHEMENTS ELECTRIQUES - ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE - CONEXIONES ELÉCTRICAS

S TRX-A models



S TRX models

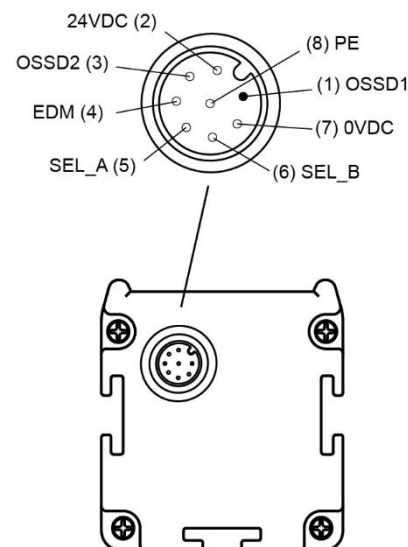


Table 1 - M12 - 5 PIN MALE CONNECTOR

PIN	COLOUR	SIGNAL	IN/OUT	DESCRIPTION
1	Brown	24VDC	-	24VDC power supply
2	White	OSSD1	Output	Safety static outputs
3	Blue	0VDC	-	0VDC power supply
4	Black	OSSD2	Output	Safety static outputs
5	Grey	PE	-	Earth connection

Table 2 - M12 - 8 PIN MALE CONNECTOR

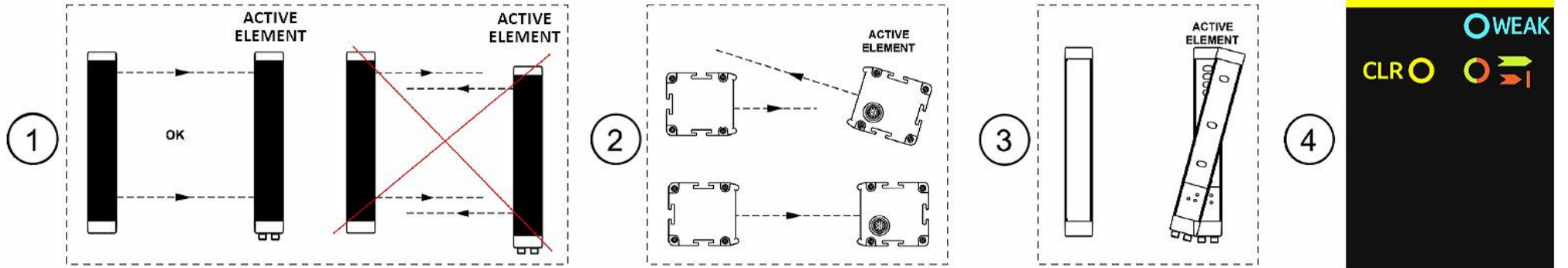
PIN	COLOUR	SIGNAL	IN/OUT	DESCRIPTION
1	White	OSSD1	Output	Safety static output
2	Brown	24VDC	-	24VDC power supply
3	Green	OSSD2	Output	Safety static output
4	Yellow	EDM	Input	K1/K2 Feedback
5	Grey	SEL_A	Input	Configuration (ref. Table 3)
6	Pink	SEL_B	Input	Configuration (ref. Table 3)
7	Blue	0VDC	Input	0VDC power supply
8	Red	PE	-	Earth connection

Table 3 - S TRX models configurations

Table 3 - S TRX models configurations			OPERATION
EXT_SEL_A (PIN 5) connected to: ext_OSSD1 (PIN 1)	EXT_SEL_B (PIN 6) connected to: ext_OSSD2 (PIN 3)	EXT_K1_K2 (PIN 4) connected to: 0VDC	AUTOMATIC no EDM
EXT_SEL_A (PIN 5) connected to: ext_OSSD2 (PIN 3)	EXT_SEL_B (PIN 6) connected to: ext_OSSD1 (PIN 1)	EXT_K1_K2 (PIN 4) connected to: 24VDC (through series of contacts N.C. of external relays)	AUTOMATIC with EDM
EXT_SEL_A (PIN 5) connected to: 24VDC (PIN 2)	EXT_SEL_B (PIN 6) connected to: 24VDC (PIN 2) (through the RESTART pushbutton)	EXT_K1_K2 (PIN 4) connected to: 0VDC	MANUAL no EDM
EXT_SEL_A (PIN 5) connected to: 24VDC (PIN 2) (through the RESTART pushbutton)	EXT_SEL_B (PIN 6) connected to: 24VDC (PIN 2)	EXT_K1_K2 (PIN 4) connected to: 24VDC (PIN 2) (through series of contacts N.C. of external relays)	MANUAL with EDM

- I** RIFERIRSI AL MANUALE PER IL DETTAGLIO DEI CABLAGGI E RICORDARSI DI:
 - > Verificare che i settaggi dell'Elemento Attivo (automatico/manuale, controllo relé esterni, ecc.) corrispondano a quelli voluti! Tale operazione va compiuta prima dell'accensione, altrimenti il sistema non funziona!
- EN** PLEASE REFER TO THE TECHNICAL MANUAL FOR THE DETAILS OF WIRING. REMEMBER TO:
 - > Verify that the setting of both the Active Element (automatic / manual restart, external relay monitoring) match your installation requirements. This operation has to be performed before power up, otherwise the system will not work!
- FR** SE REFERER A LE MANUEL D'INSTRUCTIONS POUR LE DETAIL DES CABLAGES ET NE PAS OUBLIER DE :
 - > Vérifier si les configurations du Élément actif (automatique/manuel, contrôle relais externes, etc.) correspondent à celles qui sont préconisées. Cette opération doit être exécutée avant la mise en marche, autrement le système ne peut pas fonctionner!
- D** EINZELHEITEN ZUR VERKABELUNG ENTNEHMEN SIE BITTE DEM INSTRUKTIONSANLEITUNG. DENKEN SIE DARAN:
 - > Stellen Sie sicher, dass die Aktives Element (automatisch/manuell, externe Relais-Kontrolle, etc.) mit den beabsichtigten übereinstimmen! Dieser Vorgang muss vor dem Einschalten durchgeführt werden, da das System sonst nicht funktioniert!
- E** CONSULTAR EL DETALLE DEL CABLEADO EN EL MANUAL DE INSTRUCCIONES Y RECORDAR QUE HACE FALTA:
 - > ¡Comprobar que las configuraciones del Elemento activo (automático/manual, control relés externos, etc.) correspondan a las deseadas! Esta operación se debe llevar a cabo antes del encendido; ¡de lo contrario, el sistema no funciona!

C) OPTICAL ALIGNMENT - ALLINEAMENTO OTTICO - ALIGNEMENT OPTIQUE - OPTISCHE AUSRICHTUNG - ALINEAMIENTO ÓPTICO - OPTISCHE UITLIJNING



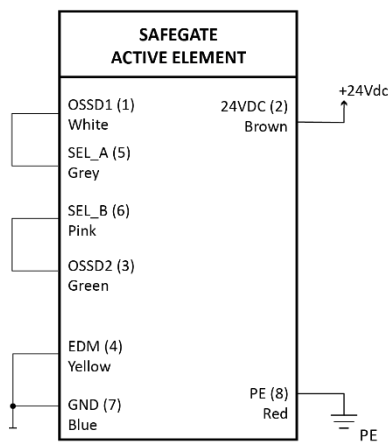
- I** Posizionare l'asse ottico del primo e dell'ultimo raggio dello Specchio sullo stesso asse di quello dei corrispondenti raggi sul Elemento Attivo. Muovere lo specchio per trovare l'area entro la quale il led verde sull'Elemento Attivo rimane acceso, quindi posizionare il primo raggio dello specchio (quello vicino ai led di segnalazione) al centro di quest'area. Usando questo raggio come riferimento, con piccoli spostamenti laterali dell'estremità opposta portarsi nella condizione di area controllata libera che, in questa situazione, sarà indicata dall'accensione del led verde sull'Elemento Attivo. **Se il LED WEAK diventa blu il segnale ricevuto è debole.** Serrare stabilmente lo Specchio e l'Elemento Attivo.
- EN** Position the optical axis of the first and last beam of the Mirror on the same axis as that of the corresponding beams on the Active Element. Move the Mirror in order to find the area within which the green LED on the Active Element stays on, then position the first beam of the Mirror (the one close to the indicator LEDs) in the centre of this area. Using this beam as a pivot, effect small sideways movements of the opposite end to move to the protected area clear condition. The green LED on the Active Element will indicate this condition. **If the WEAK LED turns blue, the received signal is weak.** Lock the Mirror and Active Element in place.
- FR** Positionner les axes optiques du premier et du dernier faisceau du miroir en coïncidence avec les axes des faisceaux correspondants du Élément actif. Déplacer le miroir pour trouver la zone dans laquelle la DEL verte du Élément actif reste allumée et positionner le premier faisceau de le miroir (celui le plus proche des DEL de signalisation) au centre de cette zone. En utilisant ce faisceau comme pivot fictif et avec faibles déplacements latéraux à l'extrémité opposée, rechercher la condition de zone contrôlée libre qui sera indiquée par l'éclairage de la DEL verte sur le Élément actif. **Si la DEL WEAK devient bleue, le signal reçu est faible.** Fixer solidement le miroir et le Élément actif.
- D** Eine optimale Ausrichtung erreicht man, indem man die optischen Achsen des ersten und des letzten Strahls des Spiegels mit den entsprechenden Strahlenachsen des Aktives Element in Übereinstimmung bringt. Den Spiegel bewegen, um den Bereich zu finden, in dem die grüne LED am Aktives Element "AN" bleibt. Dann den ersten Strahl des Spiegels (in der Nähe der LED-Anzeige) in die Mitte dieses Bereichs bringen. Diesen Strahl nun als gedachten Fixpunkt benutzen und durch kleine Seitwärtsbewegungen des anderen Endes den Zustand "Schutzzone frei" ermitteln, was durch Aufleuchten der grünen LED am Aktives Element angezeigt wird. Wiederum die mittlere Position zwischen den beiden Grenzlagen einstellen. **Wenn die WEAK -LED blau leuchtet, das Signal schwach ist.** Spiegel und Aktives Element festschrauben.
- E** Posicionar el eje óptico del primero y del último rayo del Espejo en el mismo eje que corresponde a los rayos del Elemento activo. Mover el Espejo para encontrar el área dentro de la cual el LED verde del Elemento activo permanece encendido, después posicionar el primer rayo del Espejo (el cercano al LED de señalización) al centro de ésta área. Utilizando este rayo como eje, con pequeños desplazamientos laterales del extremo opuesto colocarse en la situación de área controlada libre que, en esta situación, estará indicada por el encendido del LED verde en el Elemento activo. **Si el LED WEAK se ilumina en azul, la señal recibida es débil.** Fijar establemente el Espejo y el Elemento activo.



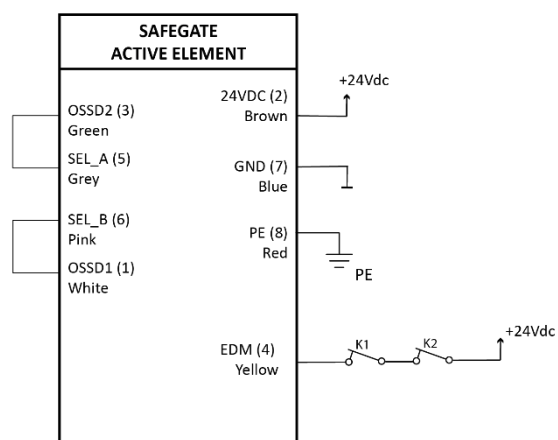
I Per garantire un funzionamento corretto e in sicurezza della barriera fotoelettrica, è NECESSARIO consultare il manuale contenuto nel CD allegato (se disponibile).
EN To guarantee a correct and safe installation and operation of the light curtain, it is NECESSARY to consult the user manual contained in the annexed CD (when available).
FR Pour installer et utiliser correctement et en sécurité la barrière photoélectrique, il est NECESSAIRE de consulter le manuel d'instruction qui est contenu sur le CD ci-joint (quand disponible).
D Zur richtigen und sicheren Installation und Anwendung der Lichtschranke, die Instruktionsanleitung auf der CD MÜSSEN gelesen werden (wenn verfügbar).
E Para instalar y utilizar correctamente y con seguridad la barrera fotoeléctrica, SE DEBE consultar el manual de instrucciones presente en el CD adjunto (cuando esté disponible).

D) WIRING DIAGRAMS (S TRX) – SCHEMI DI CONNESSIONE (S TRX) – SCHÉMAS ÉLECTRIQUES (S TRX) – SCHALTPLÄNE (S TRX) - ESQUEMAS DE CONEXIÓN (S TRX)

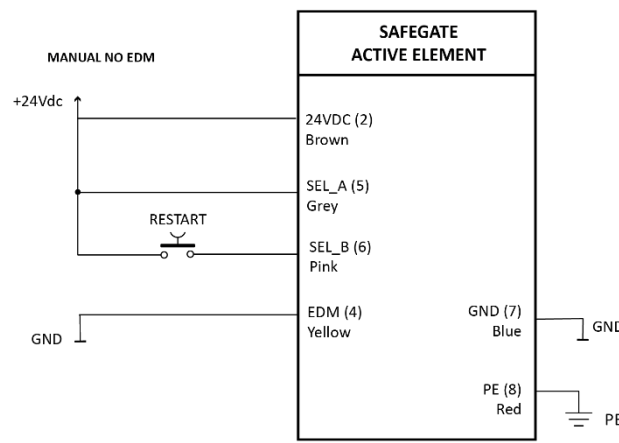
MODE OF OPERATION: AUTOMATIC NO EDM



MODE OF OPERATION: AUTOMATIC WITH EDM



MODE OF OPERATION: MANUAL NO EDM



MODE OF OPERATION: MANUAL WITH EDM

